ROBERTO CLEMENTE INTERNATIONAL DUAL LANGUAGE SCHOOL



SEPTEMBER/OCTOBER

2026



Dear Roberto Clemente International Dual Language School Families,

Welcome to an exciting new school year! I hope you and your family enjoyed a summer filled with rest, joy, and special memories. As we begin another year together, I am filled with excitement and gratitude for the opportunity to continue growing alongside our incredible students, families, and staff.

This school year marks another important milestone in our journey as we proudly expand to Grade 6, continuing our commitment to developing bilingual, biliterate, and culturally competent leaders. Together, we will build on the strong foundation that makes Roberto Clemente International Dual Language School such a special place to learn and grow.

I am also thrilled to welcome several outstanding educators to our school community:

- Ms. Yaritza De La Cruz, our new Grade 6 English Teacher
- Mr. Daniel Marcano, who returns to our team as our Grade 6 Spanish Teacher
- Ms. Ramos, whom many families know from her work as a Next Gen Educator and who now joins us as our new Kindergarten English Teacher
- Mrs. Delvalle, our new Special Education Teacher
- Mrs. Mirtha Rivera our new Spanish Tutor/Interventionist
- Leilanie Reyes, Ximora Lugo Tiru, Rosalva Olivero as our new Classroom Assistants
- Elaine Santiago as our new paraprofessional
- Mrs. Jocelyn Medina, who joins us as our new BOOST Coordinator, succeeding Mrs. Nadia French-Graham. We are excited to have her continue supporting our students and families.

We are grateful for the passion, talent, and dedication each of these educators brings to our learning community.

As always, our mission remains the same: to empower every child to become a confident leader, achieve academic excellence, and embrace the gift of bilingualism and biliteracy. Through our Leader in Me framework, rigorous instruction, and strong partnerships with families, we know this will be another extraordinary year.

Thank you for entrusting us with your children each day. Together, we will continue to inspire leadership, celebrate our diverse cultures, and create opportunities for every student to thrive.

Welcome back, Jaguars! Let's make the 2026–2027 school year our best one yet!

With appreciation,
Mrs. Tomasella



ROBERTO CLEMENTE INTERNATIONAL DUAL LANGUAGE SCHOOL



SEPTIEMBRE/OCTUBRE



2026

Estimadas familias de la Escuela Internacional de Dos Idiomas Roberto Clemente:

¡Bienvenidos a un nuevo año escolar! Espero que hayan disfrutado de un verano lleno de descanso, alegría y momentos especiales en familia. Al comenzar este nuevo ciclo escolar, me siento llena de entusiasmo y gratitud por la oportunidad de continuar creciendo junto a nuestros extraordinarios estudiantes, familias y personal.

Este año escolar representa otro importante logro para nuestra comunidad educativa, ya que con mucho orgullo damos la bienvenida a nuestro primer grupo de sexto grado, continuando nuestra misión de formar estudiantes bilingües, bilingües alfabetizados y culturalmente competentes. Juntos seguiremos construyendo sobre la sólida base que hace de Roberto Clemente una escuela única y especial.

También me llena de entusiasmo dar la bienvenida a varios educadores excepcionales que se unen a nuestra comunidad escolar:

- Sra. Yaritza De La Cruz, nuestra nueva maestra de Inglés de 6.º grado.
- Sr. Daniel Marcano, quien regresa a nuestro equipo como maestro de Español de 6.º grado.
- Sra. Ramos, a quien muchas familias conocen por su labor como educadora del programa Next Gen y que ahora se une a nosotros como nuestra nueva maestra de Inglés de Kindergarten.
- Sra. Delvalle, nuestra nueva maestra de Educación Especial.
- Sra. Mirtha Rivera, nuestra nueva tutora/intervencionista de Español.
- Leilanie Reyes, Ximora Lugo Tiru y Rosalva Olivero, quienes se unen como nuestras nuevas asistentes de salón de clases.
- Elaine Santiago, nuestra nueva paraprofesional.
- Sra. Jocelyn Medina, quien se incorpora como nuestra nueva Coordinadora de BOOST, sucediendo a la Sra. Nadia French-Graham. Nos entusiasma contar con ella para continuar apoyando a nuestros estudiantes y sus familias.

Nos sentimos muy afortunados de contar con profesionales tan talentosos, comprometidos y apasionados por el éxito de nuestros estudiantes.

Nuestra misión continúa siendo la misma: empoderar a cada estudiante para que desarrolle su liderazgo, alcance la excelencia académica y valore el gran regalo de ser bilingüe y biliterato. A través de nuestro modelo Leader in Me, de una enseñanza de alta calidad y de una sólida colaboración entre la escuela y las familias, estamos seguros de que este será otro año lleno de grandes logros.

Gracias por confiar en nosotros la educación de sus hijos. Esperamos trabajar juntos para seguir inspirando líderes, celebrando nuestras culturas y brindando oportunidades para que cada estudiante alcance su máximo potencial.

¡Bienvenidos de regreso, Jaguares! ¡Hagamos del año escolar 2026–2027 el mejor de todos!



Con gratitud,
Señora Tomasella

September Upcoming Events

- Monday, September 7th- Labor Day NO SCHOOL
- Wednesday, September 16th -**EARLY DISMISSAL OPEN HOUSE 5-7 P.M.**
- Wednesday, September 23rd- Early Dismissal
- Wednesday, September 30th -No School

October Upcoming Events

- Friday, October 9th-**Urban Air Fundraiser**
- Monday, October 12th- NO SCHOOL-COLUMBUS/INDIGENOUS DAY

Emergency Contact Information:

During the first few days of school a student emergency form will be sent home for your child. The student emergency card provides critical information; consequently, it is important that information is complete, up to date, and the form is returned to your child's teacher promptly.

School Uniforms:

Students must wear their school uniform. Students may wear collared spirit wear tops (RCIDLS Shirts).

- Optional solid blue, white, gray, black, or khaki sweaters, vest, suit jackets or fleece may be worn over a dress code top.
- Optional solid white, gray, black, or khaki denim pants may be worn.
- Shoes or sneakers must be worn at all times. Laces on shoes or sneakers must be tied. Sandals, clogs, flip-flops, heels, or bare feet are not permitted. All shoes must have backs.
- Gym day attire: Elementary school students may wear sweats to school on scheduled gym days. Sweats must be solid navy blue, white, and gray.

FOR MORE INFORMATION ABOUT UNIFORMS WITH OUR LOGO, VISIT:
https://robertoclementeduallanguagestudent24-25.itemorder.com

Attendance Goal for This School Year

At Roberto Clemente International Dual Language School, we know that every school day matters. Our goal this year is for every student to have no more than **9 absences** during the entire school year. Missing school can make it harder for students to keep up with learning, build friendships, and develop strong daily routines. By working together to ensure students attend school every day unless they are truly sick, we can help every child succeed.





Próximos Eventos de Septiembre

- Lunes, 7 de septiembre – Día del Trabajo (Labor Day) – **NO HAY CLASES**
- Miércoles, 16 de septiembre – Salida Temprana – Casa Abierta (Open House), de 5:00 p.m. a 7:00 p.m.
- Miércoles, 23 de septiembre – Salida Temprana
- Miércoles, 30 de septiembre – No hay clases

Próximos Eventos de Octubre

Viernes, 9 de octubre – Recaudación de Fondos en Urban Air
Lunes, 12 de octubre – **NO HAY CLASES** – Día de Colón / Día de los Pueblos Indígenas

Información de contacto de emergencia:

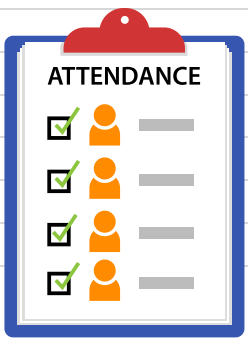
Durante los primeros días de clases, se enviará a casa un formulario de emergencia para estudiantes para su hijo. La tarjeta de emergencia para estudiantes proporciona información fundamental; por lo tanto, es importante que la información esté completa y actualizada, y que el formulario se devuelva al maestro de su hijo lo antes posible.

School Uniforms:

Los estudiantes deben usar su uniforme escolar. Pueden usar camisetas con cuello (camisetas RCIDLS).
Se pueden usar suéteres, chalecos, chaquetas de traje o polos de color azul, blanco, gris, negro o caqui opcionales sobre una blusa con código de vestimenta.
Se pueden usar pantalones de mezclilla opcionales de color blanco, gris, negro o caqui.
Se debe usar zapatos o zapatillas deportivas en todo momento. Los cordones deben estar atados. No se permiten sandalias, zuecos, tacones ni ir descalzo. Todos los zapatos deben tener talón.
Ropa para el día de gimnasia: Los estudiantes de primaria pueden usar sudaderas para asistir a la escuela los días programados de gimnasia. Las sudaderas deben ser de color azul marino, blanco y gris.
PARA MÁS INFORMACIÓN SOBRE UNIFORMES CON NUESTRO LOGO, VISITE:
https://robertoclementeduallanguagestudent24-25.itemorder.com

Meta de Asistencia para Este Año Escolar

En la Escuela Internacional de Lenguaje Dual Roberto Clemente, sabemos que cada día de clases cuenta. Nuestra meta este año es que cada estudiante tenga no más de 9 ausencias durante todo el año escolar. Faltar a la escuela puede dificultar que los estudiantes se mantengan al día con su aprendizaje, fortalezcan sus amistades y desarrollen hábitos diarios positivos. Al trabajar juntos para asegurar que los estudiantes asistan a la escuela todos los días, a menos que estén realmente enfermos, podemos ayudar a que cada niño alcance el éxito.





Asistencia/Ausencias:

Cuando su hijo esté ausente, asegúrese de informar a la escuela. Necesitamos su ayuda para asegurarnos de que le brindemos a su hijo la mejor educación posible. Por lo tanto, tráigalo a la escuela todos los días y a tiempo.

Asegúrese de planificar sus vacaciones familiares en función del calendario escolar. Es imperativo que su hijo asista a la escuela todos los días. La única forma en que nuestros estudiantes seguirán destacándose académicamente es siendo participantes activos en el aula y solo pueden hacerlo si están aquí en la escuela.

Espero trabajar con usted para brindar a cada estudiante una maravillosa experiencia de aprendizaje. Es un honor servir a la comunidad de Roberto Clemente International Dual Language School.

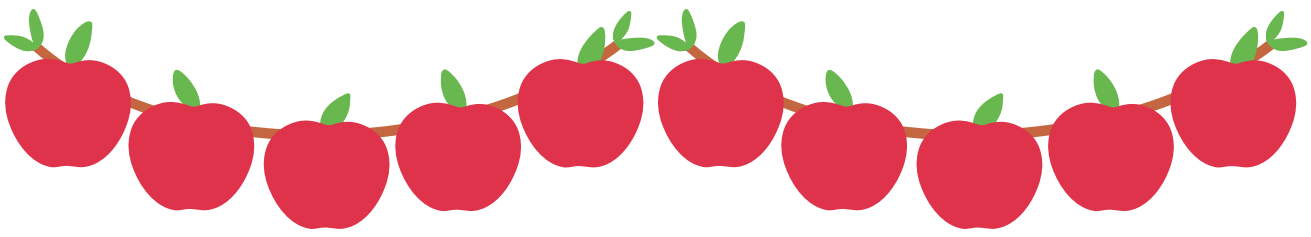
¡Bienvenidos nuevamente a otro gran año escolar!

Solicitud de Cambio en el Procedimiento de Salida

Queremos asegurarnos de que todos los estudiantes sean despedidos de manera segura y organizada cada día. Cualquier solicitud para cambiar la forma en que su hijo(a) será despedido(a) (por ejemplo, cambiar de autobús escolar a recogida en automóvil, o viceversa) debe realizarse antes de las 2:45 p.m. Nuestro proceso de salida comienza a las 3:00 p.m. con los estudiantes de Pre-Kínder. Entre las 3:00 p.m. y las 3:20 p.m., los estudiantes y el personal se preparan o están en transición hacia la salida. Por esta razón, es muy difícil realizar cambios de último momento. Una vez más, la seguridad de nuestros estudiantes es nuestra máxima prioridad.

Estudiantes que viajan en autobús: Los estudiantes que no lleguen a la escuela con una nota que indique que serán recogidos en automóvil regresarán a casa en el autobús asignado.

Los estudiantes de kínder y 1.er grado usarán una pulsera verde durante las primeras tres semanas de clases para que el conductor del autobús pueda identificar fácilmente que son estudiantes de esos grados. Un adulto debe estar presente en la parada del autobús para recibir a todos los estudiantes de kínder y de 1.er grado. Los estudiantes de 2.º grado en adelante serán dejados en su parada de autobús asignada aunque no haya un adulto presente.



Attendance/Absences

When your child is absent make sure that you inform the school. We need your help to ensure that we are providing your child with the best possible education. So please bring them to school every day and on time. Please make sure that you are planning your family vacations around the school calendar. It is imperative that your child attends school every day. The only way our students will continue to excel academically is by being active participants in the classroom and they can only do so if they are here at school.

I look forward to working with you to provide each student a wonderful learning experience. It is an honor to serve the Roberto Clemente International Dual Language School community.
Welcome back to another great school year!

Request for Change in Dismissal Procedure

We want to ensure that students are dismissed safely and in an orderly manner each day. **Any requests to change how your child will be dismissed (e.g., switching from going home on a bus to pick-up, etc.) must be made before 2:45 p.m.**

We begin our dismissal process at 3:00 pm with our pre-K students. Between 3:00 p.m. and 3:20 p.m. students and staff are preparing for or are in the process of transitioning. This makes it difficult to make last-minute changes. Again, the safety of our students is our top priority.

Bus students: Students who are not sent to school with a note specifying that they will be picked up by a car will go home on their assigned bus.

Students in grades kindergarten and 1 will wear a green bracelet for the first 3 weeks of school so that the bus driver is aware that the child is in K or grade 1. An adult must be waiting at the bus stop for kindergarteners and first graders. Grades 2 and up will be dropped off at their bus stop even if an adult is not present.





NURSE'S NOTES

Welcome back to a new school year! Please make sure your child's emergency contact information is up to date and notify the health office of any medical conditions, allergies, or medications. If your child requires medication during the school day, all required forms and medications must be submitted to the nurse before they can be administered. Let's work together to keep our students healthy, safe, and ready to learn!

- **Physicals:** All students in Pre-k and Kindergarten must have an up-to-date physical on file. Please submit these as soon as possible.
- **Medications:** Any medication your child may need during school hours must be brought in by a parent/guardian and accompanied by a current doctor's order.
- **Illness Policy**: If your child is sick, please keep them home until they are fever-free for 24 hours without the use of medication

Leader in Me

We are excited to begin Year 3 of our Leader in Me journey! Throughout the school year, students will continue learning and practicing the 7 Habits of Highly Effective People, with a different habit highlighted each month. These leadership habits help students build responsibility, confidence, teamwork, communication skills, and the ability to set and achieve meaningful goals—skills that will benefit them both in and out of the classroom.

This year, we are especially proud to launch our very first Student Lighthouse Team! The Student Lighthouse Team is a group of student leaders who will help promote a positive school culture by planning leadership activities, welcoming visitors, leading service projects, gathering student voice, and serving as role models for their peers. We look forward to watching our student leaders shine as they inspire others to lead with kindness, responsibility, and purpose.

BOOST CORNER

Meet Miss Jocelyn, Our BOOST! Site Coordinator!

Hi, RCIDLS community and welcome back to school! I'm Miss Jocelyn (or Miss J to some students), and I'm excited to introduce myself as our school's new BOOST! Site Coordinator. My role is all about helping connect our students, families, and school staff with the resources, supports, and opportunities they need to thrive.
Our school is one of several Community Schools in Waterbury, which means we work together with families, staff, and community partners to create more opportunities and support for our students and families.
Throughout the year, I'll be helping bring this work to life through family engagement events, student and family initiatives, community partnerships, and connections to local resources and services. So, lots of exciting things to come!
I'm also part of our Attendance Team, working with students, families, and staff to support positive attendance and help address any barriers that may be getting in the way of coming to school each day.
I'm looking forward to getting to know my RCIDLS family and helping make our school a place where everyone feels connected, supported, and part of this amazing community!



NURSE'S NOTES

- ¡Bienvenidos a un nuevo año escolar! Les recordamos la importancia de mantener actualizada la información de contacto de emergencia de su hijo(a) e informar a la oficina de salud sobre cualquier condición médica, alergia o medicamento. Si su hijo(a) necesita recibir medicamentos durante el horario escolar, estos deberán entregarse junto con los formularios médicos correspondientes antes de que puedan ser administrados. ¡Trabajemos juntos para mantener a nuestros estudiantes saludables, seguros y listos para aprender!
- **Exámenes físicos:** Todos los estudiantes de preescolar y kínder deben tener un examen físico actualizado. Por favor, envíenlo lo antes posible.
- **Medicamentos:** Cualquier medicamento que su hijo pueda necesitar durante el horario escolar debe ser traído por un padre/tutor junto con una orden médica vigente.
- **Política de enfermedad:** si su hijo está enfermo, manténgalo en casa hasta que no tenga fiebre durante 24 horas sin el uso de medicamentos.

¡Nos llena de entusiasmo comenzar nuestro tercer año implementando el programa Leader in Me en nuestra escuela! Durante este año escolar, nuestros estudiantes continuarán aprendiendo y practicando los 7 Hábitos de las Personas Altamente Efectivas, enfocándose en un hábito diferente cada mes. Estos hábitos ayudan a desarrollar el liderazgo, la responsabilidad, la confianza en sí mismos, el trabajo en equipo, la comunicación y la capacidad de establecer y alcanzar metas, habilidades que les servirán a lo largo de toda su vida.

Este año también nos complace anunciar el lanzamiento de nuestro primer Equipo Faro Estudiantil (Student Lighthouse Team). Este grupo estará compuesto por estudiantes líderes que trabajarán para fortalecer la cultura positiva de nuestra escuela, organizando actividades de liderazgo, dando la bienvenida a visitantes, participando en proyectos de servicio, representando la voz de los estudiantes y sirviendo como modelos a seguir para sus compañeros. Estamos emocionados de ver a nuestros estudiantes crecer como líderes e inspirar a otros a vivir los 7 Hábitos cada día.

BOOST CORNER

¡Les presentamos a la señorita Jocelyn, nuestra coordinadora del sitio BOOST!

¡Hola, comunidad de RCIDLS, y bienvenidos de nuevo a la escuela! Soy la señorita Jocelyn (o la señorita J, para algunos alumnos), y me da mucho gusto presentarme como la nueva coordinadora del programa BOOST de nuestra escuela. Mi función consiste en ayudar a conectar a nuestros alumnos, familias y personal escolar con los recursos, el apoyo y las oportunidades que necesitan para prosperar.

Nuestra escuela es una de las varias escuelas comunitarias de Waterbury, lo que significa que trabajamos en conjunto con las familias, el personal y los socios comunitarios para crear más oportunidades y apoyo para nuestros alumnos y sus familias. A lo largo del año, ayudaré a hacer realidad este trabajo mediante eventos de participación familiar, iniciativas para alumnos y familias, alianzas comunitarias y vínculos con recursos y servicios locales. ¡Así que nos esperan muchas cosas emocionantes!

También formo parte de nuestro Equipo de Asistencia, donde trabajo con los alumnos, las familias y el personal para fomentar una asistencia positiva y ayudar a superar cualquier obstáculo que pueda impedir que asistan a la escuela todos los días.
¡Tengo muchas ganas de conocer a mi familia de RCIDLS y de ayudar a que nuestra escuela sea un lugar donde todos se sientan conectados, apoyados y parte de esta increíble comunidad!